

27-10-1987

VASTE COMMISSIE VOOR
TAALTOEZICHT

1040 BRUSSEL
Wetstraat 70
Tel. 02/230 89 46



[REDACTED]

18.182/11/PD/AR

Betreft : R.V.A. - Duitstalige formulieren - Onderrichtingen.
Hulpkas Werkloosheidsuitkeringen : Vermelding in
telefoonboek.

[REDACTED]

Ter zitting van 17 september 1987 heeft de Vaste
Commissie voor Taaltoezicht een klacht onderzocht die werd ingediend
tegen :

- de R.V.A. te Eupen die niet blijkt te beschikken over Duitstalige formulieren betreffende de toepassing van de bepalingen inzake de controlekaart voor werknemers die een deeltijdse betrekking hebben aangenomen (formulier C.171 en formulier C.3. deeltijds werken) en aan een werkgever van het Duitse taalgebied Franse formulieren toestuurt, waarbij de onderrichtingen op de keerzijde, bestemd voor werkgever en werknemer, ipso facto in die taal zijn gesteld;
- het Eupense kantoor van de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen dat in de plaatselijke telefoongids enkel in het Frans wordt vermeld.

De Commissie heeft aangestipt dat het kantoor te Eupen, vanuit organiek oogpunt beschouwd, een bijkantoor is van het subregionaal R.V.A.-bureau te Verviers, een gewestelijke dienst in de zin van artikel 36, § 1 van de S.W.T.

Anderdeels moeten de bewuste documenten (formulieren C 3 en C 171), die moeten worden ingevuld door de werkgever en de werknemer en waarvan de keerzijde gedetailleerde onderrichtingen bevat, beschouwd worden als een betrekking met een particulier (cfr. advies V.C.T. nr. 4063 van 23.9.1976).

.../..

Met toepassing van artikel 34, § 1 waarnaar artikel 36, § 1 verwijst en artikel 12 der S.W.T. is die dienst ertoe gehouden uitsluitend gebruik te maken van het Duits, wanneer hij zich richt tot een particulier van een gemeente van het Duitse taalgebied. Enig voorbehoud terzake : de particulier zelf kan kiezen voor het gebruik van het Frans.

De V.C.T. heeft akte genomen van de maatregelen die werden getroffen en is van oordeel dat de klacht, ofschoon ze ontvankelijk is, thans is voorbijgestreefd.

Wat het tweede luik van de klacht betreft, constateert de V.C.T. dat de vermelding in de telefoongids een mededeling is, die tot het publiek werd gericht door een dienst die onderworpen is aan de S.W.T. Met toepassing van artikel 11, § 2, 1e lid van de voornoemde wetten, moet die mededeling, in Eupen, in het Duits en in het Frans worden gedaan.

De klacht wordt ontvankelijk en gegrond verklaard. De Commissie heeft akte genomen van de stappen die de Hulpkas bij de R.T.T. heeft gezet, teneinde, in een volgende uitgave van de telefoongids, haar kantoor te Eupen zowel in het Duits als in het Frans te laten vermelden.

de klager.

Een afschrift van dit advies wordt meegedeeld aan



[REDACTED]